

“개성 강한 그림책 나와야”

강우현

출판미술가협회 회장

그림이란 정말 재미있는 언어이다. 어른이건 어린이건 나이나 성별에 구애받지 않고 의사전달을 가능하게 해준다. 말이나 글처럼 자신의 생각을 나타내는 여러 표현수단 중의 하나이면서도 그 어떤 가치에도 비견할 수 없을 만큼 정확한 커뮤니케이션을 가능하게 해줄 뿐 아니라 국경을 초월하고 민족이나 언어의 장벽도 초월하는 시각언어가 그림인 것이다.

어린이 책에 있어서 그림의 영향은 절대적이다. 유아기에는 대부분 시지각에 의존하여 사물에 대한 판단력이나 정보의 흡수가 이루어지기 때문이다. 특히 문자를 익히기 전단계에 있는 어린이에게 있어서는 문자언어도 시각언어인 그림일 수밖에 없다. 그림이라고 하는 조형언어를 통해 사물의 색채나 형태를 익히고 한 인간으로서의 정서를 갖추어 나가게 되는 것이다.

작년 한 해 동안 우리나라에서 발행된 어린이 책이 4천여종을 넘었다고 한다. 그런데도 “이것이 다”라고 국내에서나마 칭찬받은 책이 몇권이나 되는가를 생각하면 한심한 실정이다. 숫적으로는 세계 10위권 안에 든다고들 자랑하고 있지만 실제로 속을 들여다보면 자신만만하게 세계시장에 내놓을 만한 어린이 책이 몇권이나 될까?

그림책의 경우는 더욱 심각하다. 책이 없어서가 아니라 책이야 무수하되 우리 것이 없고 우리 것처럼 보이되 내 것이 없기 때문이다. 서점에 진열돼 있는 책들을 살펴보면 알록달록하고 원색적이다. 어느 출판사에서 나온 것인지 언뜻 구별이 되지 않는다. 알록달록하거나 원색적인 것이 반드시 나쁜 것은 아니지만 천편일률적으로 ‘통일’돼 있는 것이 문제이다.

출판사별 개성보다는 ‘한국적’ 개성이 강하다. 한국적 개성은 또 어느새 국적불명의 국제적 유행 속에 휘말려 버리고 만다. 부끄럽지만 이것이 우리나라 그림책의 현주소라고 해도 지나친 표현은 아니리라. 이럴 경우 책을 만드는 사람들은 대개 그 잘못을 남에게 떠넘기길 좋아한다. 화가의 그림이 좋지 않아서, 편집기획이 시원찮아서, 출판사에 돈이 없어서 등등…….

그러나 어쨌든 개성이 없는 그림책은 국내시장에서건 해외시장에서건 살아남을 수 없다. 당장 웬만큼은 팔리기야 하겠지만 그 수명은 유한하다.

출판분야에 있어서도 국제간의 교류가 더욱 빈번해지고 있다. 이젠 외국에서 잘 팔리는 책을 어물쩍 베끼기도 어려워져 가고 있으며 비싼 로열티를 주고 판권을 사다가 파는 것도 마냥 할 일이 못된다. 이제부터는 우리다운 개성을 지닌 그림책을 개발하여 세계시장에서 승부를 걸어볼 직하다. 외국에서 한 권을 들어오면 한 권을 그들에게 팔아야 한다는 생각으로 우리나라만의 오리지널리티를 지닌 그림책의 개발을 서둘러야 한다. 그림책이야말로 언어의 장벽을 넘어 우리의 것을 해외에 소개할 수 있는 가장 좋은 출판물이기 때문이다.

뉴스	2	출판계도 개혁바람…채택료 근절 결의·외
아동도서특집	4	아동도서 일러스트레이션의 현재와 전망 80년대 이후 괄목할 발전…전문작가들 출현으로 세대교체도
	5	日노마콩쿠르 대상 받은 박성완씨
	6	외국어린이들도 우리가 만든 책 읽는다 '캠프토이북' 등 수출 활기…다양한 품목개발이 관건
	7	새 영역 개척으로 돌파구 마련한다 동화나 위인전 일변도 탈피하며 장르 확산 움직임
	8	지역사회 뿌리 내리는 아동도서 전문서점 초방 여우오줌 동화나라 등…독서프로그램도 제공해
자료	9	도서음성정보서비스 선정목록
연중기획	10	일제하에서 나온 유일한 우리말사전 — 이병근 한국근대사와 책의 사회사 ⑥ - 문세영의 「조선어사전」
서평	12	강정인 「자유민주주의의 이념적 초상」 — 서병훈 이만희 「EPB는 기적을 낳았는가」 — 박현채
	13	월드위치연구소 「지구환경과 세계경제」 — 구자건
	14	르네 지라르 「폭력과 성스러움」 — 황현산 송하춘 「발전으로서의 소설기법」 — 김종희
	15	심상태 「2000년대의 한국 교회」 — 박일영
쟁점	16	과연 '반드시 시정돼야 할 문제점'인가 — 김유동 민행원교수의 「아도르노사상」 서평에 대한 저자의 자기변명
화제의 책	17	시각자료 중심의 대중용 교양한국사 웅진출판 펴냄 「사진과 그림으로 보는 한국의 역사」
출판화제	18	책으로 떠나는 신비의 여행, 돈황과 서역 동서교류사 실상 밝힌 책들 잇달아 출간
초점	19	외국간행물 수입, 무엇이 어떻게 바뀌나 허가제서 등록제로 개선…전반적으로 절차 간소화해
이 책 그 사람	20	「한국명산기」 펴낸 김정호 교수 움베르토 에코의 에세이집 번역한 조형준씨
	21	「열린사회와 그 적들」 낸 김소진씨 「머저리 연가」 낸 이서하씨
해외출판	22	프랑스 독서가에 환경도서 바람 분다·외 — 프랑스커뮤니케이션
세계의 책	24	가장 비싸고 추악한 유언장 싸움·외 — 배병삼
	26	독자서평
	28	이달의 청소년도서
	30	화제의 신간
	32	신간안내
	40	200자 안내
	42	신간목록
	48	프리즘/책이야기/정기구독안내